

INHALT

	Seite
Einleitung: Forschungsstand und Forschungsprobleme	I
1. Kapitel: Die Handschriften des 'Rappoltsteiner Parzifal' und ihre Entstehung	1
2. Kapitel: Quellen und Vorlagen des 'Rappoltsteiner Parzifal'	9
1. Die Zusammensetzung des Werkes	9
2. Deutsche Vorlagen	13
3. Die französischen Vorlagen	16
3. Kapitel: Die Behandlung der Vorlagen	29
1. Die Abschrift von Wolframs 'Parzival'	29
2. Die Übersetzung der französischen Vorlage	32
2.1. Das strenge Bewahren der inhaltlichen Information	32
2.2. Das Festhalten an Vers und Reim	40
2.3. Die Behandlung von Stileigenheiten der Vorlage	46
2.4. Vereinfachungstendenzen	51
2.5. Das Streben nach Verdeutlichung und Konkretisierung	54
2.6. Das Maß der Eindeutschung	56
2.7. Die Flexibilität des Ausdrucks, Versehen und charakteristische Übersetzungsfehler	63
2.8. Wertung und Einordnung der Übersetzung	66

4. Kapitel: Kombination und Neugliederung der beiden Quellenkomplexe: der 'Rappoltsteiner Parzifal' als eine ritterliche Anthologie	71
1. Die Kombinationstechnik	71
1.1. 'Alt' und 'Neu' in der Sicht der Bearbeiter	71
1.2. Die allgemeine Richtschnur der Kombination und das Vorgehen der Bearbeiter im ersten Teil	72
1.3. Die Eingriffe der Bearbeiter im zweiten Teil	81
1.4. Die Änderung der Gralskonzeption und das neue Bild von König Artus	85
2. Die Neugliederung	96
2.1. Die Auflösung der Romanstruktur	96
2.2. Die Einführung eines Systems von Überschriften	97
5. Kapitel: Der Epilog: der 'Rappoltsteiner Parzifal' als eine Sammlung von Minne-Exempeln	111
1. Der Epilog als selbständige literarische Form: eine Mischung von Minne- und Ehrenrede	111
2. Der Epilog als Interpretationshilfe und Leseanweisung	120
3. Die Minnethematik und ihre Akzentuierung im Werk selbst	123
6. Kapitel: Publikum und Rezeption des 'Rappoltsteiner Parzifal'	131
1. Lektüre des Adels und Mittel zur Selbstidentifizierung für Verliebte	131
2. Produkt 'welscher' Sittenlosigkeit und jüdischen Ränkespiels	135

	Seite
Anmerkungen	141
Anhang:	
1. Textabschnitt 22 und seine Vorlage	171
2. Graphik I	173
3. Graphik II	175
4. Verzeichnis der Abkürzungen	177
5. Literaturverzeichnis	181